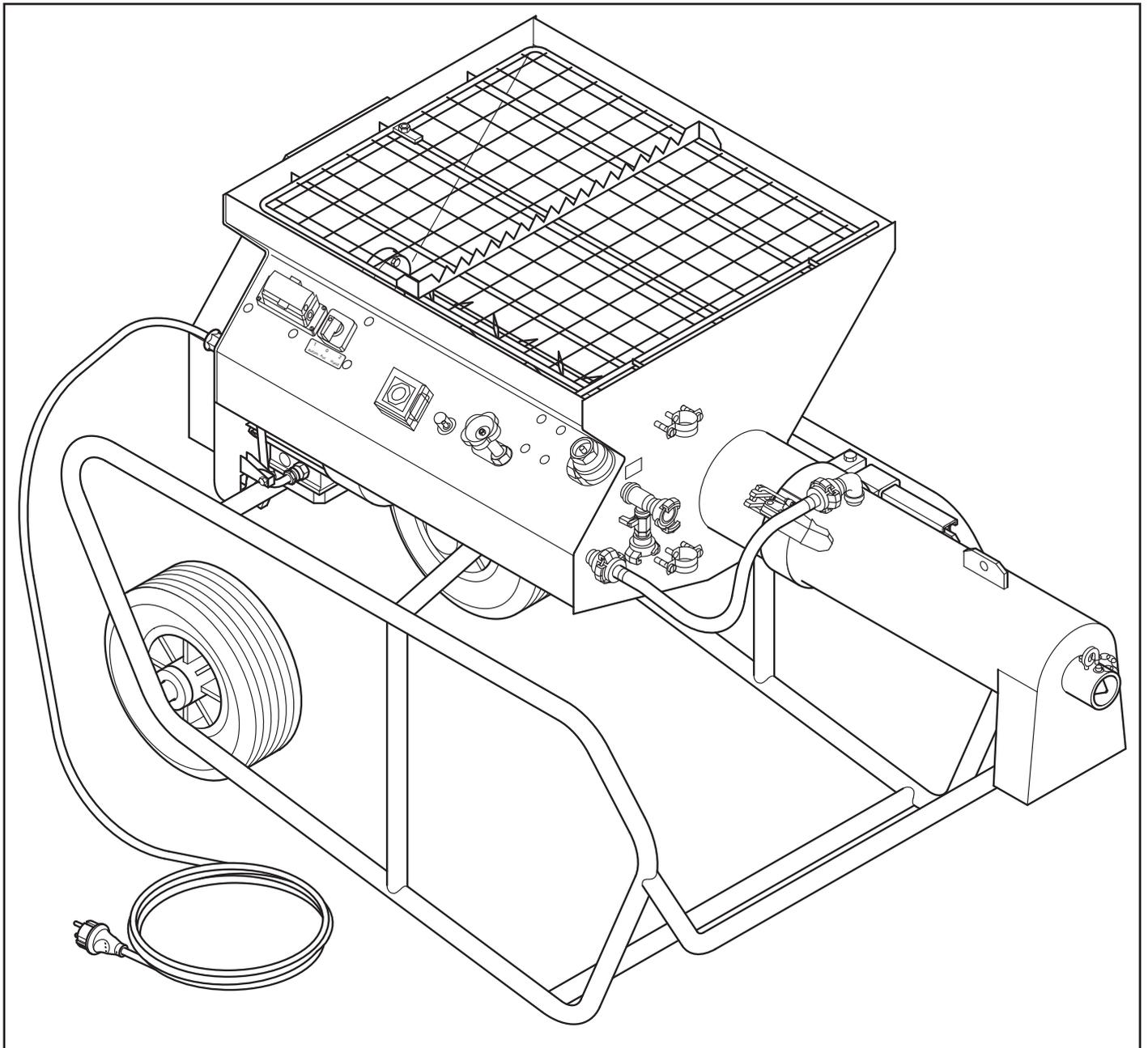


Istruzioni per l'uso

Traduzione delle istruzioni per l'uso originali

Miscelatore



T 25 K

	Pagina		Pagina
Norme di sicurezza	2	Manutenzione	8/9
Funzionamento dell'apparecchio	2	Filtro del riduttore di pressione.....	8/9
Materiali di copertura lavorabili.....	3	Tendere la speciale cinghia trapezoidale.....	9
Dati tecnici	3	Accessori	9-11
Schema di spigazione.....	3	Elenco dei ricambi per miscelatore T 25 K	12
Montare l'apparecchio in posizione di funzionamento	4	Schema pezzi di ricambio per miscelatore T 25 K	13
Trasporto con gru.....	4	Elenco dei ricambi e schema pezzi di ricambio	
Messa in servizio	5	Componenti elettriche.....	14
Interruzione del lavoro	5	Elenco dei ricambi e schema pezzi di ricambio	
Funzionamento invernale	5	Gruppo acqua.....	14
Messa fuori servizio e pulizia dell'apparecchio	5/6	Avvertenza importante sulla responsabilità civile	
Montare l'apparecchio in posizione di trasporto.....	7/8	del produttore	15
Eliminazione di anomalie	8	Dichiarazione di garanzia	16
		CE Dichiarazione di conformità	18
		Rete di assistenza europea.....	20

Norme di sicurezza

1. Legga attentamente il manuale d'istruzioni e segua le istruzioni in esso contenute, per evitare pericoli.
2. Durante il lavoro con il miscelatore T 25 K attenersi alle norme generali in materia di sicurezza e prevenzione degli infortuni del settore edile.
3. **Non impugnare mai il miscelatore T 25 K mentre è in funzione.** 
4. Il miscelatore T 25 K è destinato alla miscelazione dei materiali di copertura descritti a pagina 3. È proibito qualsiasi altro utilizzo. Il produttore non risponde per danni provocati da un uso non conforme dell'apparecchio. Il rischio è completamente a carico dell'utilizzatore.
5. Conservare il manuale d'istruzioni nel luogo d'utilizzo del miscelatore T 25 K, affinché sia sempre a portata di mano.
6. Prima di ogni messa in funzione controllare che il miscelatore T 25 K non presenti danni visibili. Controllare in particolare i cavi elettrici, le prese e gli attacchi.
7. I dispositivi di sicurezza, la griglia di protezione sul contenitore e la calotta di protezione sul comando a cinghia trapezoidale devono essere fissati a regola d'arte.
8. Per prevenire malattie legate alla professione,, per la preparazione, lavorazione e pulizia dell'apparecchio attenersi alle norme di lavorazione fornite dal produttore del materiale utilizzato.
Allo scopo di proteggere la pelle sono necessari indumenti di sicurezza, guanti ed eventualmente una crema protettiva dell'epidermide.
9. Prima di eseguire lavori di pulizia e manutenzione spegnere il miscelatore T 25 K. Disinserire la spina di rete dalla presa di corrente.
10. **Pulizia dell'apparecchio**
Non pulire mai l'apparecchio con unità a getto liquido o a getto di vapore ad alta pressione. Pericolo di cortocircuito dovuto alla penetrazione di acqua!
11. **Per tutti i lavori alle componenti elettriche staccare prima la spina dalla presa di corrente.**

12. I lavori e le riparazioni alle apparecchiature elettriche devono essere eseguiti solo da un elettricista specializzato. Anche quando vi sono le indicazioni nel manuale d'istruzioni. Wagner declina qualsiasi responsabilità in caso di installazione irregolare o errata.

Funzionamento dell'apparecchio

Per capire meglio il funzionamento dell'apparecchio viene fornita una breve descrizione della sua struttura tecnica.

La griglia di protezione con rompiscacco sul contenitore protegge l'albero di trasporto dalla formazione di grumi nel materiale di copertura da mescolare. Il motore elettrico aziona, per mezzo della cinghia, gli alberi di trasporto e miscelazione.

L'albero di trasporto preleva il materiale di copertura da miscelare dal contenitore e lo trasporta dapprima nella zona di dosaggio e poi nella zona di mescolamento.

L'acqua scorre dall'attacco attraverso un riduttore di pressione fisso per arrivare alla valvola elettromagnetica. Questa si apre solo quando l'apparecchio viene acceso.

È possibile regolare la portata dell'acqua tramite la valvola di regolazione fine. Come accessorio è disponibile un visualizzatore di portata.

L'acqua viene convogliata nella parte anteriore del tubo di miscelazione in base alla quantità indicata dal produttore del materiale di copertura. Il dispositivo di rotazione sull'albero di miscelazione fa addensare il materiale di copertura. Dall'estremità del tubo di miscelazione il materiale di copertura cade in un contenitore o in un convogliatore.

Materiali di copertura lavorabili

Il miscelatore T 25 K è attrezzato per la lavorazione di materiali in sacchi. È adatto alla miscelazione universale dei seguenti materiali di copertura premiscelati dal produttore:

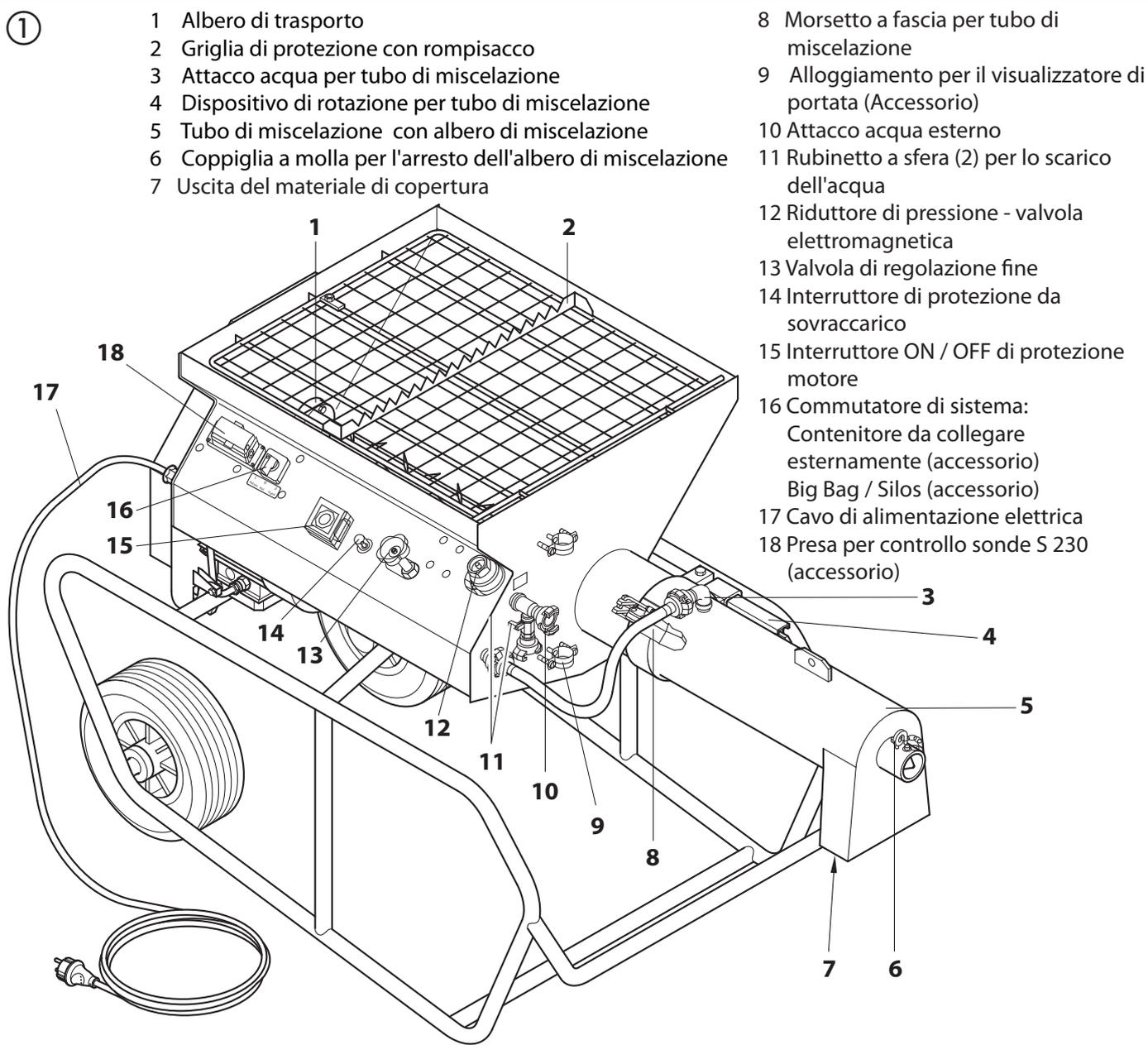
- Adesivo minerale WDVS (Sistemi compositi di isolamento termico)
- Adesivo per l'edilizia
- Intonaco minerale strutturato fino a un valore K di c. 5 mm
- Intonaci a base di calcio e cemento
- Rivestimenti in cemento
- Intonaci di calce per interni
- Intonaco per risanamento
- Calcestruzzo fine
- Massetto liquido

Lavorazione di altri materiali di copertura solo dietro consultazione con il reparto tecnico applicativo di Wagner

Dati tecnici del miscelatore T 25 K

Potenza motore P1:	2,2 kW
Tensione:	230 V ~, 50 Hz
Fusibile:	16 A
Cavo di allacciamento:	3 x 1,5 mm ² , 3 m
Q.tà di miscela :	20 l/min
Livello di pressione acustica:	70 dB (A)
Attacco acqua :	Giunto a denti per tubo acqua DN 13 mm (1/2 pollice)
Pressione del tubo di alimentazione:	minimo 3 bar
Volume del recipiente:	60 l
Dimensioni (L x P x H):	1630 x 750 x 1040 mm
Posizione di funzionamento:	1210 x 750 x 600 mm
Posizione di trasporto:	1210 x 750 x 600 mm
Peso:	105 kg
Pressione dei pneumatici max.:	2 bar

Schema di spiegazione

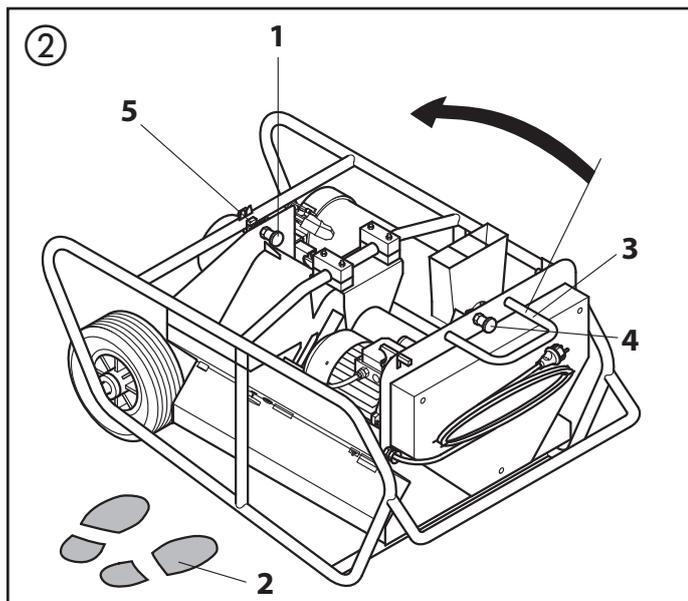


Montare l'apparecchio in posizione di funzionamento

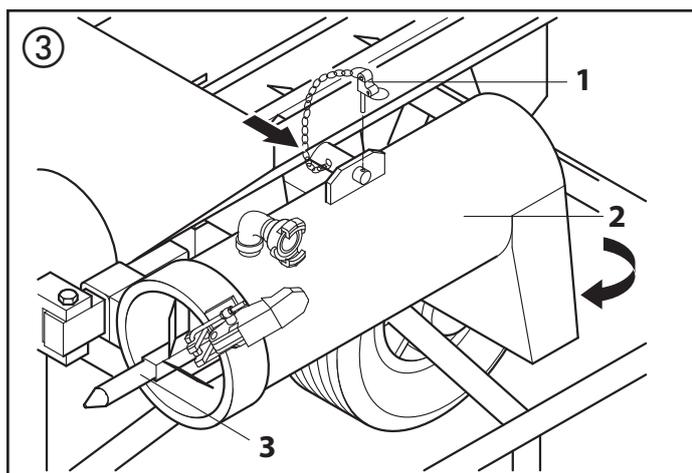
Tirare indietro il perno di arresto (1, Fig. 2).
Prendere posto davanti all'apparecchio (2).
Tenere l'apparecchio dall'impugnatura (3) e ruotare lentamente nel senso della freccia.

⚠ Usate cautela, pensate al peso dell'apparecchio.

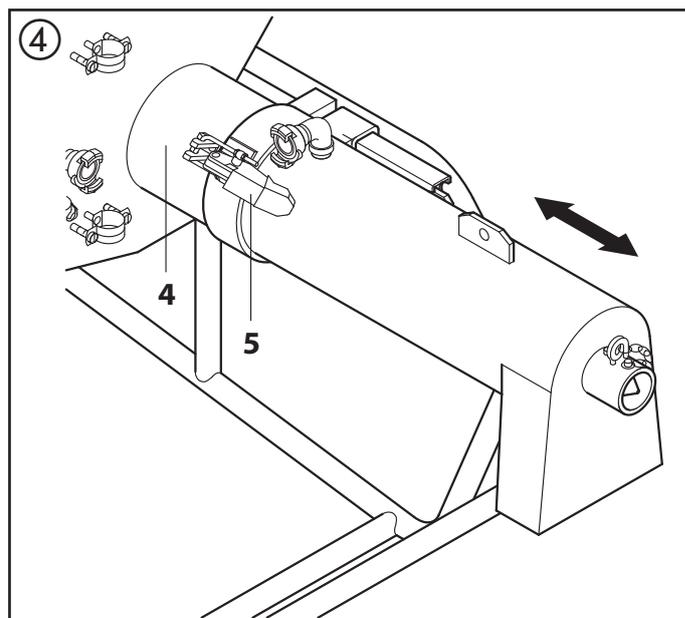
Accertatevi che il perno di arresto (4) si arresti a scatto nel telaio (5).



Staccare la spina a scatto (1, Fig. 3) di fermo del tubo di miscelazione. Staccare il tubo di miscelazione (2) e ruotarlo in avanti.

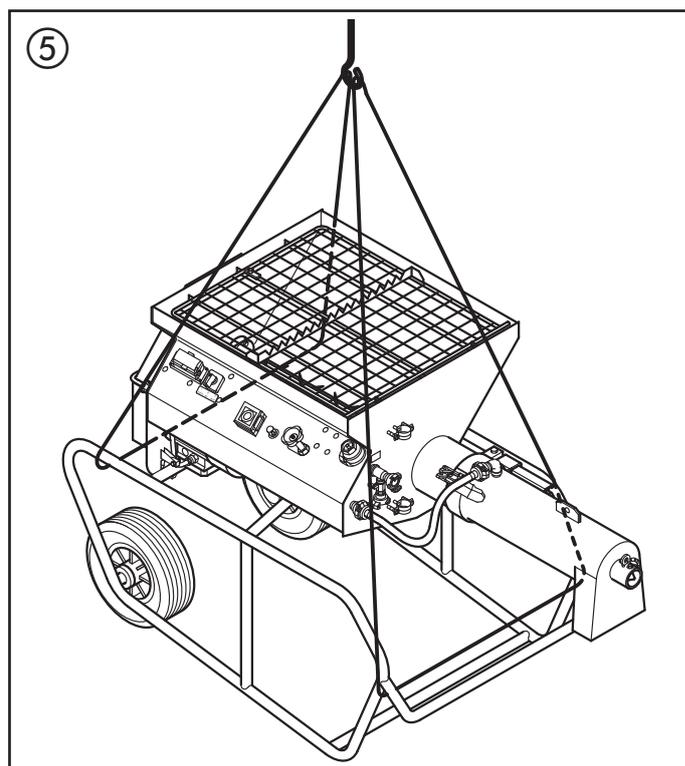


Tirare in avanti il tubo di miscelazione.
Ritirare l'albero di miscelazione (3, Fig. 3) nell'albero di trasporto. Far scorrere il tubo di miscelazione (4, Fig. 4) sull'attacco e fissarlo con i due morsetti a fascia (5).



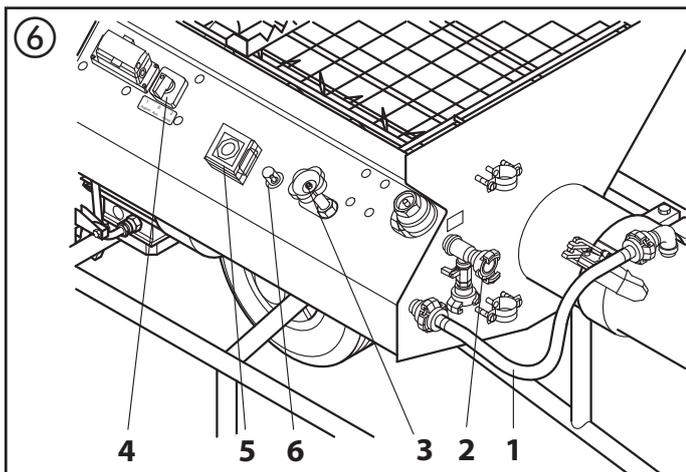
Trasporto con gru

Per il trasporto dell'apparecchio con una gru utilizzare cinghie o funi (non usare funi metalliche).
Portata minima 250 kg.
Effettuare il trasporto con gru solo a contenitore vuoto.



Messa in servizio

1. Montare l'apparecchio in posizione di funzionamento (vedi pagina 4).
2. Prima dell'allacciamento alla rete elettrica occorre prestare attenzione al fatto che il valore della tensione di rete corrisponda a quello indicato sulla targhetta dell'apparecchio. La presa di corrente deve essere munita di un contatto di protezione per la messa a terra in conformità alle norme in materia..
3. Se fosse necessaria una prolunga, utilizzare un cavo da 3 x 2,5 mm².
4. Collegare il tubo dell'acqua (1, Fig. 6) all'apparecchio e al tubo di miscelazione.
5. Collegare all'apparecchio (2) il tubo acqua esterno DN 13 mm (1/2 pollice) con il giunto a denti.
6. Versare il materiale di copertura nel contenitore.
7. Ruotare la valvola di regolazione fine (3) verso sinistra (in senso antiorario).
8. Impostare il commutatore (4) di sistema (accessorio) su "Hand 2".
9. Accendere l'apparecchio dall'interruttore di protezione motore (5).
10. Verificare la viscosità (consistenza) del materiale di copertura che fuoriesce dal tubo di miscelazione. Impostare la portata dell'acqua dalla valvola di regolazione fine (3).
 - Ruotando a sinistra (in senso antiorario) – più acqua.
 - Ruotando a destra (in senso orario) – meno acqua.
11. Sovraccarico del miscelatore T 25 K.
In caso di sovraccarico il motore elettrico si spegne automaticamente. Lo spegnimento è permanente. Dopo circa 2-3 minuti attivare l'interruttore di protezione da sovraccarico (6): l'apparecchio riprenderà a funzionare.



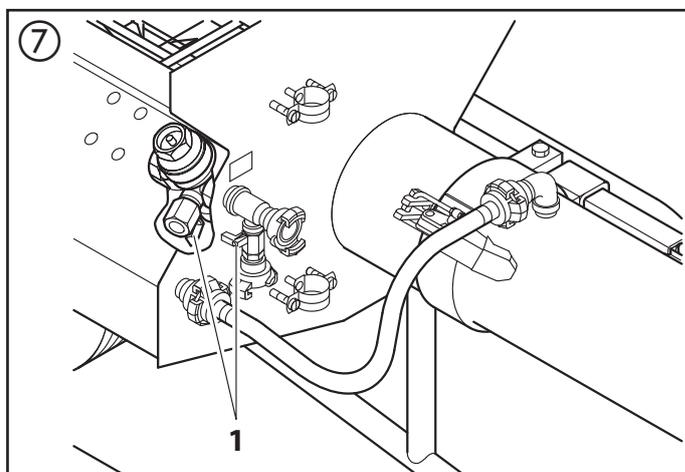
Interruzione del lavoro

1. Spegner l'apparecchio.
2. **Attenersi strettamente al tempo di presa del materiale di copertura!**
In caso di interruzioni prolungate del lavoro, il materiale di copertura potrebbe indurire.

Funzionamento invernale

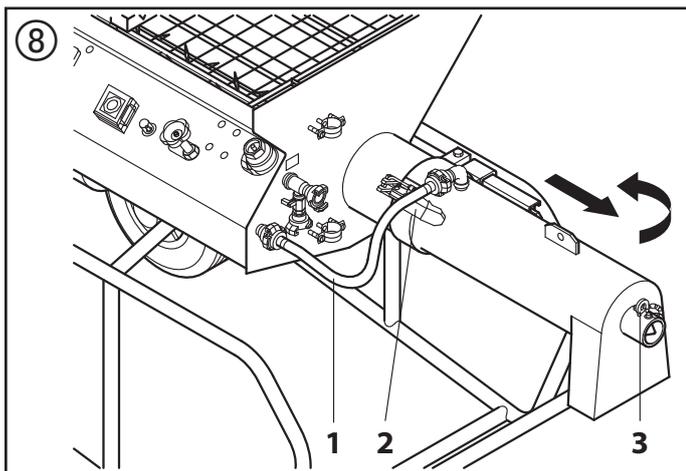
Qualora vi sia il rischio di gelate, svuotare completamente il gruppo acqua.

1. Staccare il tubo acqua esterno.
2. Aprire il rubinetto (1, Fig. 7) per lo svuotamento dell'acqua.
3. Prima della rimessa in funzione chiudere nuovamente il rubinetto (1).

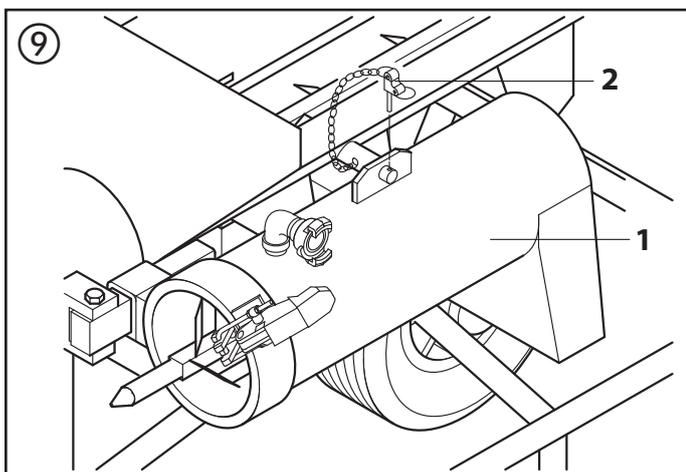


Messa fuori servizio e pulizia dell'apparecchio

1. Spegner l'apparecchio.
2. Disinserire la spina di rete dalla presa di corrente.
3. Chiudere l'alimentazione dell'acqua e staccare il tubo acqua esterno.
4. Staccare il tubo acqua (1, Fig. 8) sul tubo di miscelazione.
5. Sganciare i morsetti a fascia (2) sul tubo di miscelazione.
6. Tirare in avanti il tubo di miscelazione.
7. Estrarre la coppiglia a molla (3) dall'albero di miscelazione.
8. Ruotare lateralmente il tubo di miscelazione.
9. Estrarre l'albero di miscelazione dal tubo di miscelazione e pulire con acqua entrambi i pezzi.
10. Inserire di nuovo l'albero di miscelazione nel tubo di miscelazione e fermare con la coppiglia a molla (3).



11. Ruotare il tubo di miscelazione (1, Fig. 9) fino allo scatto sul contenitore. Fermare il tubo di miscelazione con la spina a scatto (2).



12. Pulire il contenitore.

Tirare indietro il perno di arresto (1, Fig. 10).
Prendere posto davanti all'apparecchio (2).
Tenere l'apparecchio per l'impugnatura (3) e ruotare nel verso della freccia fino all'arresto del gancio di sicurezza (4). Sbloccare il gancio di sicurezza (4).
Ruotare lentamente l'apparecchio nella direzione della freccia (180°) per svuotarlo completamente.



Usate cautela, pensate al peso dell'apparecchio.

Dopodiché ruotare di nuovo l'apparecchio in posizione di servizio.

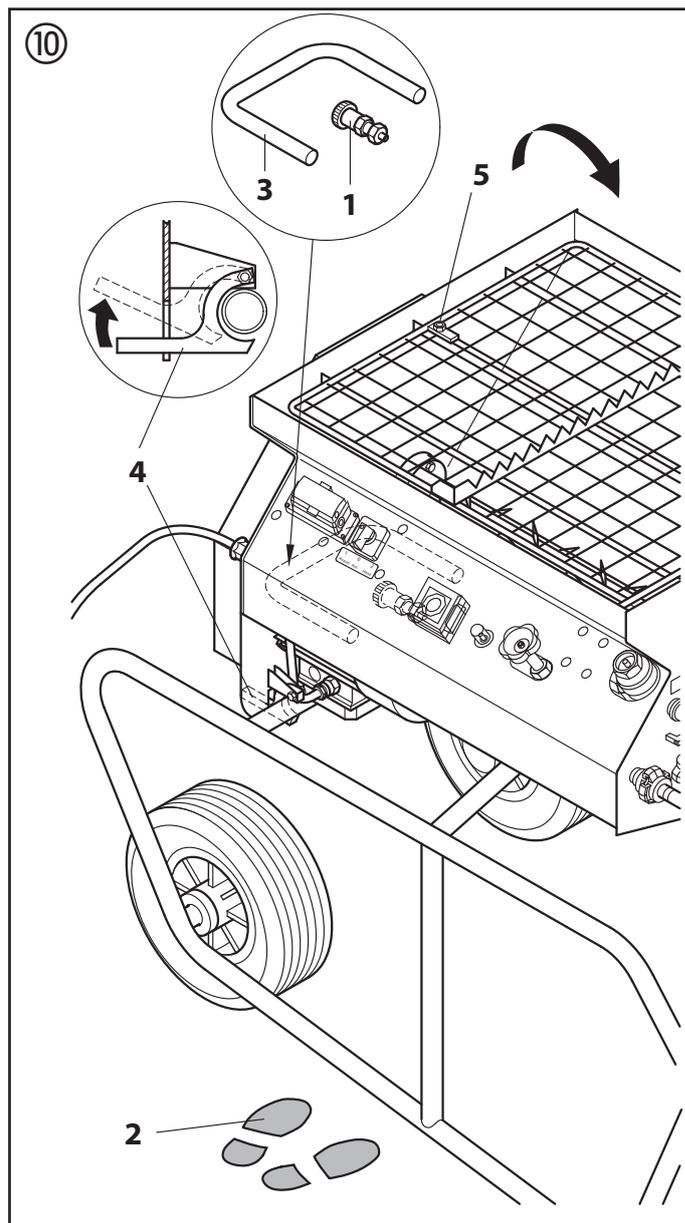
Accertatevi che il perno di arresto si arresti a scatto nel telaio.

13. Se dovessero comunque rimanere dei resti di materiale di copertura nel contenitore:

svitare il dado esagonale (5, Fig. 10) e rimuovere la griglia di protezione.

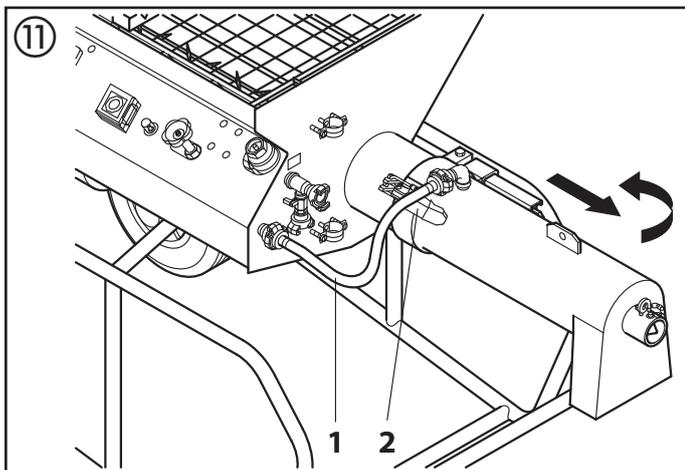
Spazzolare a secco il contenitore e la zona di dosaggio.

Rimontare la griglia di protezione.

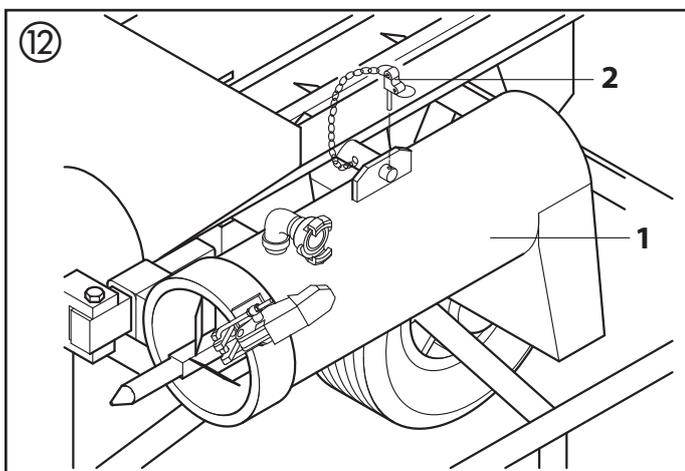


Montare l'apparecchio in posizione di trasporto

1. Disinserire la spina di rete dalla presa di corrente.
2. Staccare il tubo acqua esterno.
3. Staccare il tubo acqua (1, Fig. 11) sul tubo di miscelazione.
4. Sganciare i morsetti a fascia (2) sul tubo di miscelazione. Tirare in avanti il tubo di miscelazione.



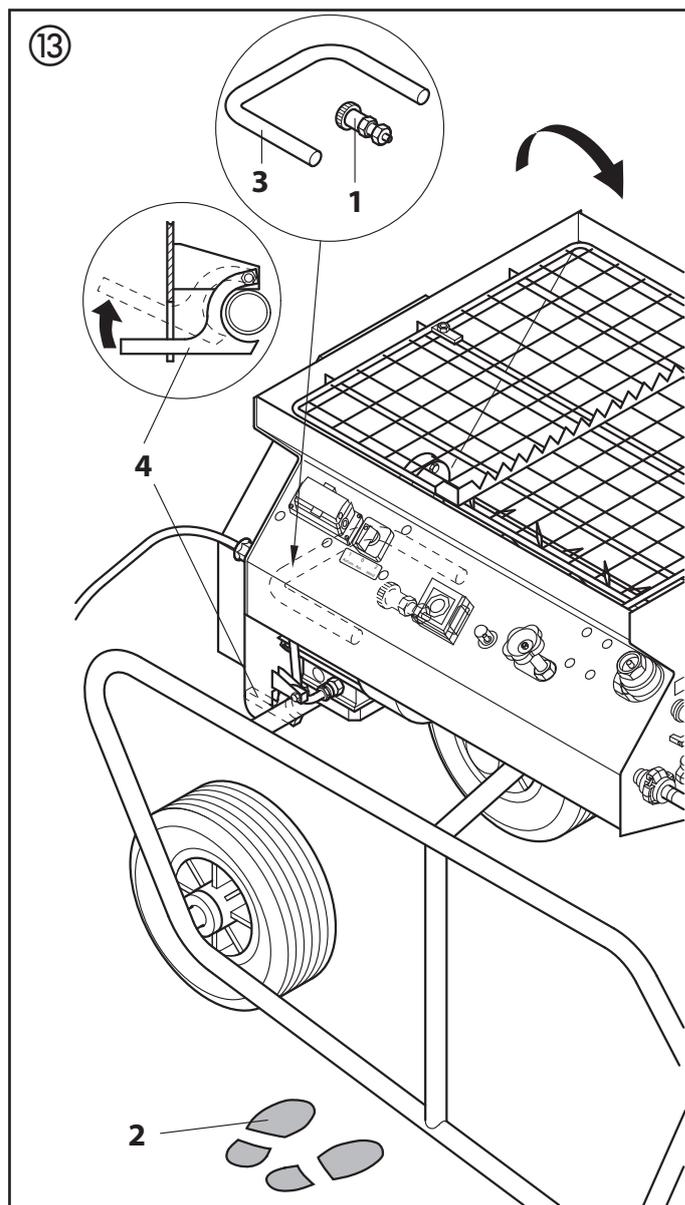
5. Ruotare il tubo di miscelazione (1, Fig. 12) fino allo scatto sul contenitore. Fermare il tubo di miscelazione con la spina a scatto (2).



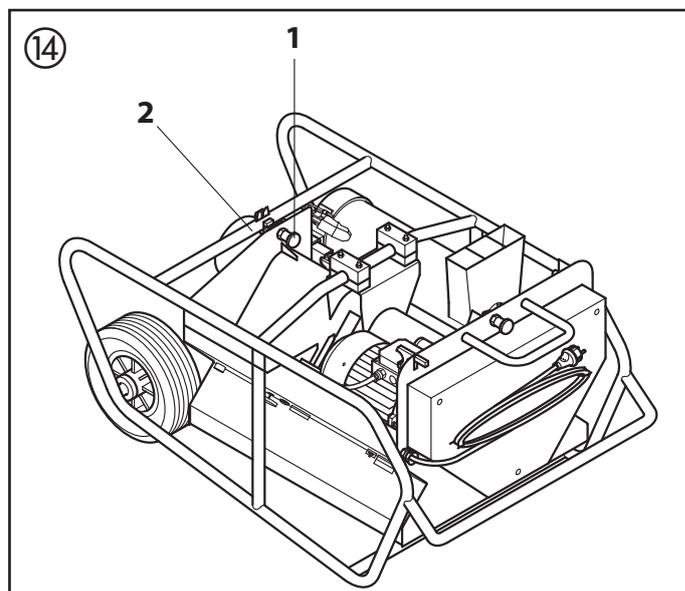
6. Tirare indietro il perno di arresto (1, Fig. 13). Prendere posto davanti all'apparecchio (2). Tenere l'apparecchio per l'impugnatura (3) e ruotare nel verso della freccia fino all'arresto del gancio di sicurezza (4). Sbloccare il gancio di sicurezza (4). Ruotare lentamente l'apparecchio nella direzione della freccia (180°).



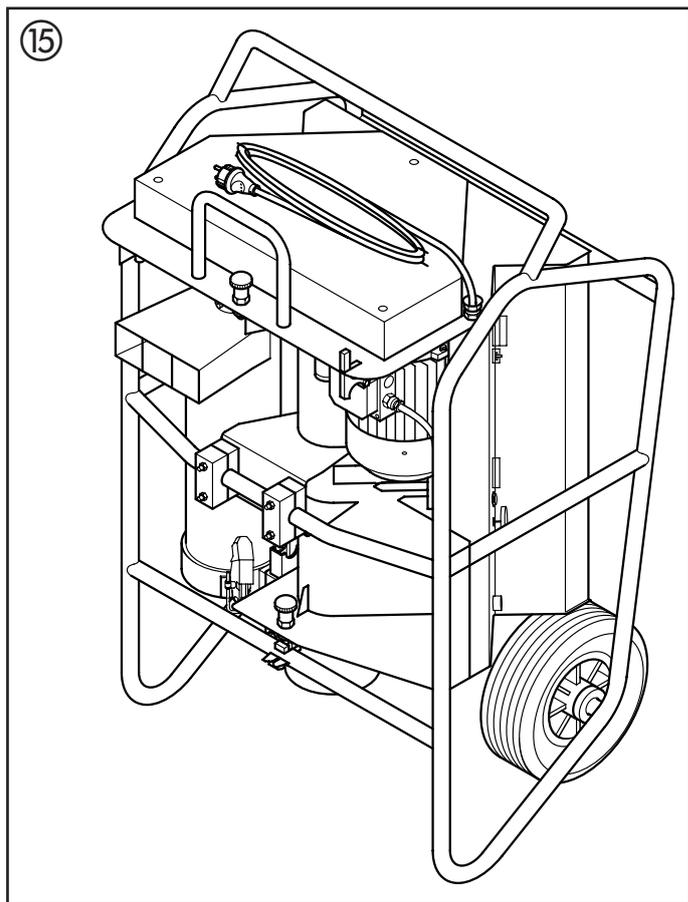
Usate cautela, pensate al peso dell'apparecchio.



7. Accertatevi che il perno di arresto (1, Fig. 14) si arresti a scatto nel telaio (2).



8. A seconda dello spazio disponibile, l'apparecchio può essere installato anche verticalmente, vedi Fig. 15.
9. Durante il trasporto l'apparecchio deve essere assicurato con mezzi di fissaggio adeguati.



Eliminazione di anomalie

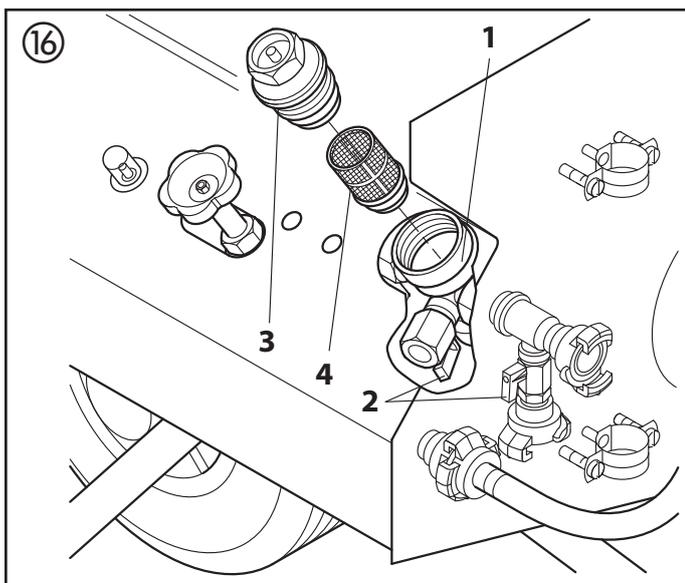
Anomalia	Possibile causa	Eliminazione
L'apparecchio non si mette in funzione	<ul style="list-style-type: none"> • Mancanza di tensione elettrica • Il materiale di copertura è indurito nel tubo di miscelazione, per cui l'interruttore di protezione da sovraccarico è scattato. • I condensatori di avviamento (2) sono guasti. 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare l'alimentazione elettrica. • Pulire il tubo di miscelazione. Attivare l'interruttore di protezione da sovraccarico, l'apparecchio riparte. • Farli sostituire da un elettrotecnico.
Non c'è acqua nel tubo di miscelazione	<ul style="list-style-type: none"> • La valvola elettromagnetica non si apre. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituire
Il materiale di copertura è troppo denso	<ul style="list-style-type: none"> • Troppa poca acqua. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ruotare verso sinistra la valvola di regolazione fine.
Il materiale di copertura è troppo fluido	<ul style="list-style-type: none"> • Troppa acqua 	<ul style="list-style-type: none"> • Ruotare verso destra la valvola di regolazione fine.
La viscosità (consistenza) del materiale di copertura è variabile	<ul style="list-style-type: none"> • Il filtro nel riduttore di pressione è sporco. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pulire
L'apparecchio non miscela, si sentono rumori stridenti	<ul style="list-style-type: none"> • Tensione della cinghia troppo bassa 	<ul style="list-style-type: none"> • Tendere le cinghie, vedi Fig. 17, pag 9.

Manutenzione

Filtro del riduttore di pressione (1, Fig. 16)

Controllare di tanto in tanto che il filtro non sia sporco e all'occorrenza pulirlo.

1. Disinserire la spina di rete dalla presa di corrente.
2. Staccare il tubo acqua esterno.
3. Aprire il rubinetto (2) per lo svuotamento dell'acqua.
4. Svitare la capsula di chiusura (3) con la chiave inglese n. 30.
5. Rimuovere il filtro (4).
6. Sciacquare il filtro con acqua. Ove possibile, soffiare con aria compressa.



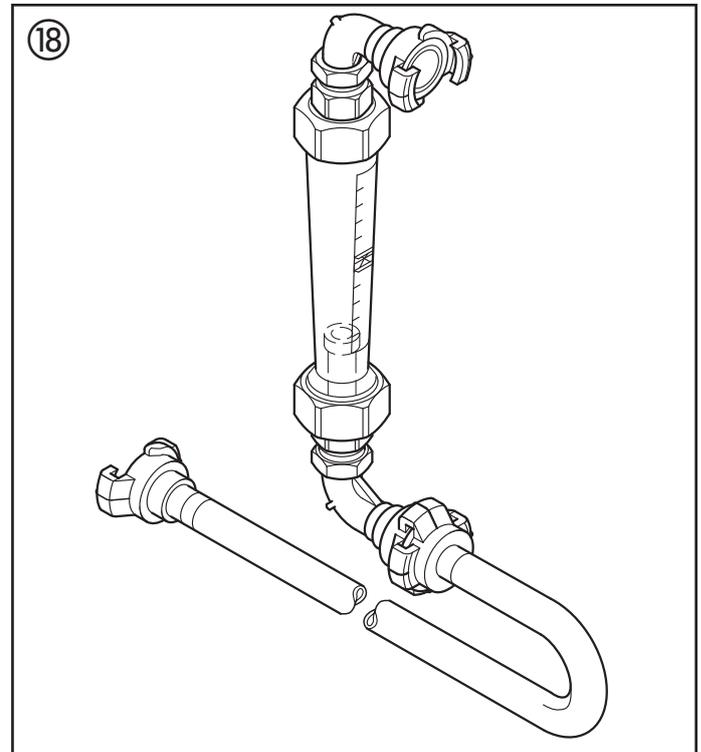
Accessori

Visualizzatore di portata

Consente:

Di controllare che la portata dell'acqua corrisponda a quanto indicato dal produttore del materiale di copertura.
Di reimpostare la portata dell'acqua per un determinato materiale di copertura.

N° ord. 0343 700



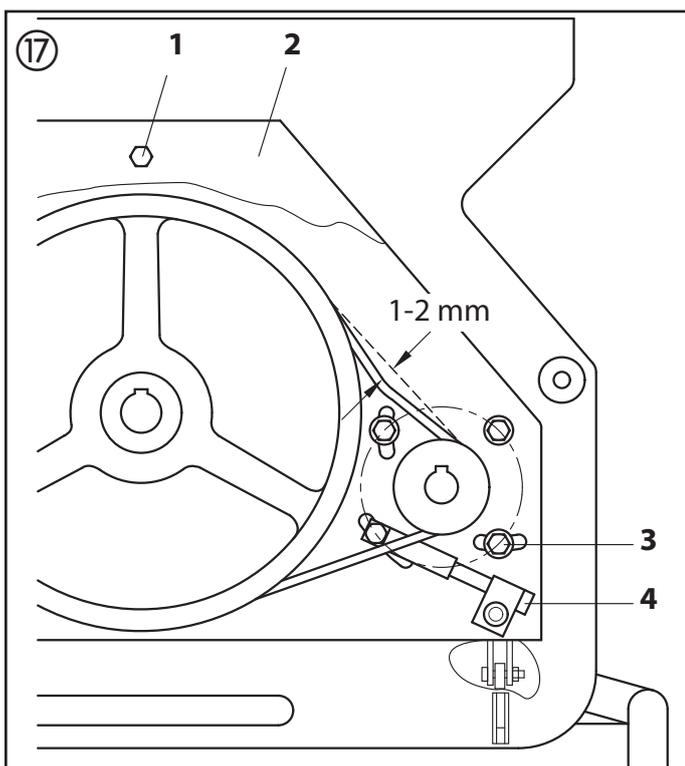
Tendere la speciale cinghia trapezoidale (Fig. 17).

1. Disinserire la spina di rete dalla presa di corrente.
2. Svitare con la chiave inglese da 13 i 3 dadi esagonali (1, Fig. 17).
3. Rimuovere il cofano di protezione (2).
4. Svitare con chiave inglese del 13 le 4 viti a testa esagonale (3).
5. Con la vite di trazione (4) impostare la freccia generata dalla forza sul passaggio libero a 1-2 mm.
Ruotare più volte la puleggia e controllare la freccia generata dalla forza.
6. Riavvitare le viti a testa esagonale (3).
7. Montare il cofano di protezione.



Attenzione

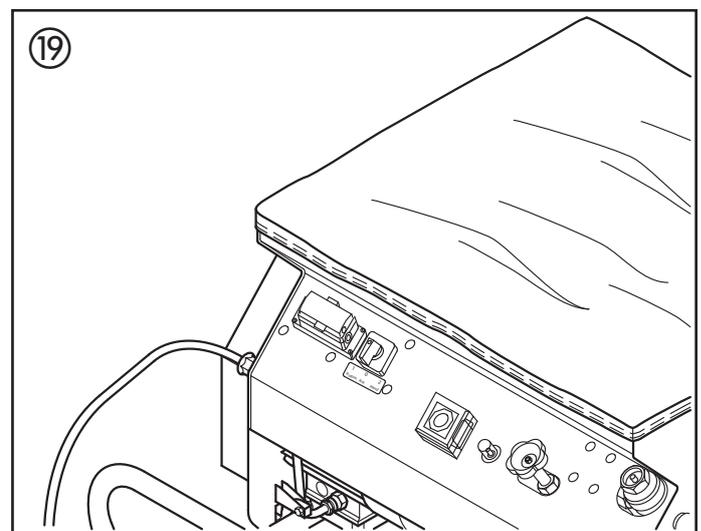
Nella sostituzione della cinghia, utilizzare solo ricambi originali WAGNER.



Cofano di protezione

Serve da protezione per umidità, sporco e come barriera al vento.

N° ord. 0343 701

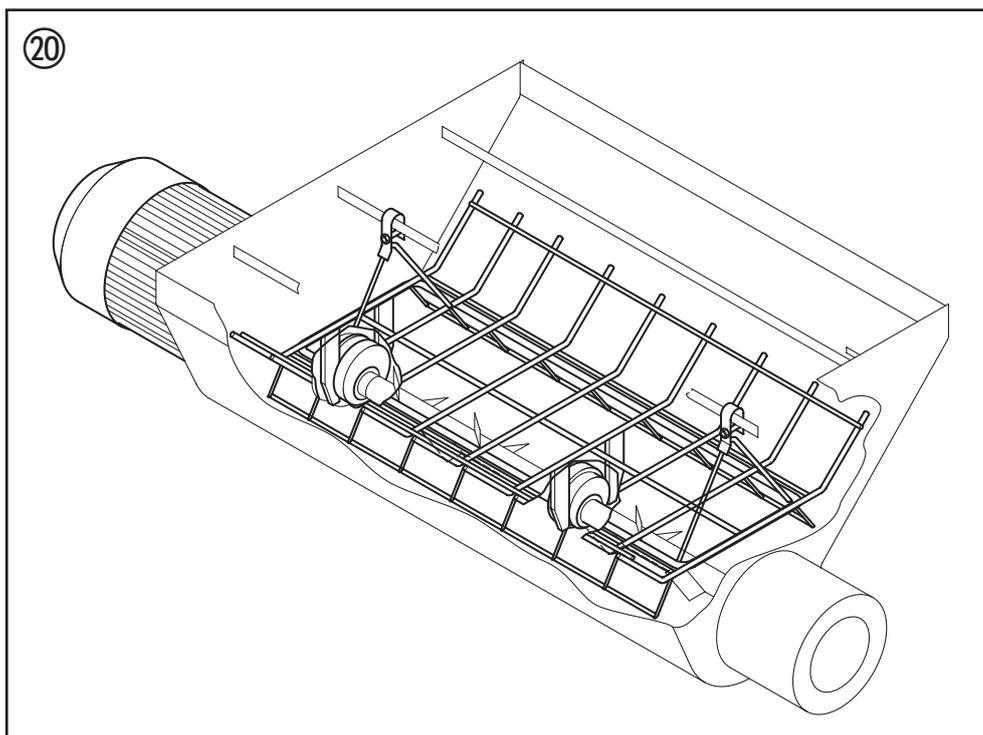


Accessori

Set vibrazione

Riduce al minimo la formazione di ponticelli di materiale di copertura nel contenitore.

N° ord. 0343 709



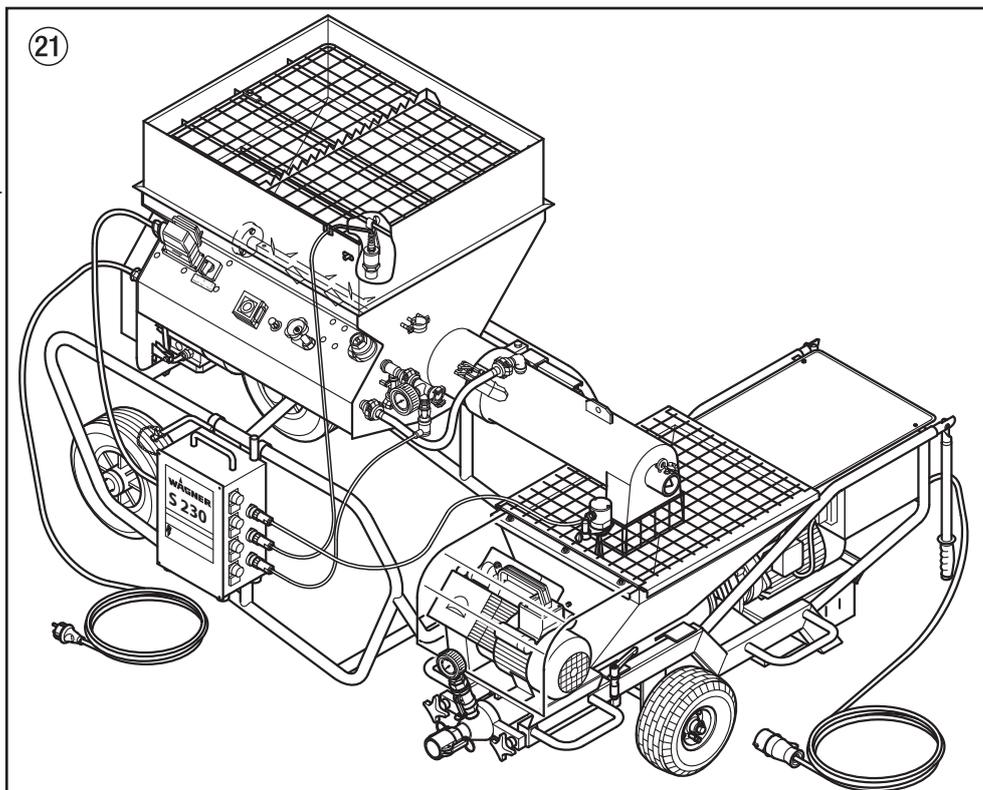
Comunicazione universale materiale-macchina:

Sistema contenitore da collegare esternamente

Per la lavorazione di merce in sacchi.

- Contenitore esterno per miscelatore T 25 K
- Controllo sonde S 230
- Sonda per bagnato e asciutto
- Supporto per sonda bagnato
- Pressostato acqua

N° ord. 0343 908



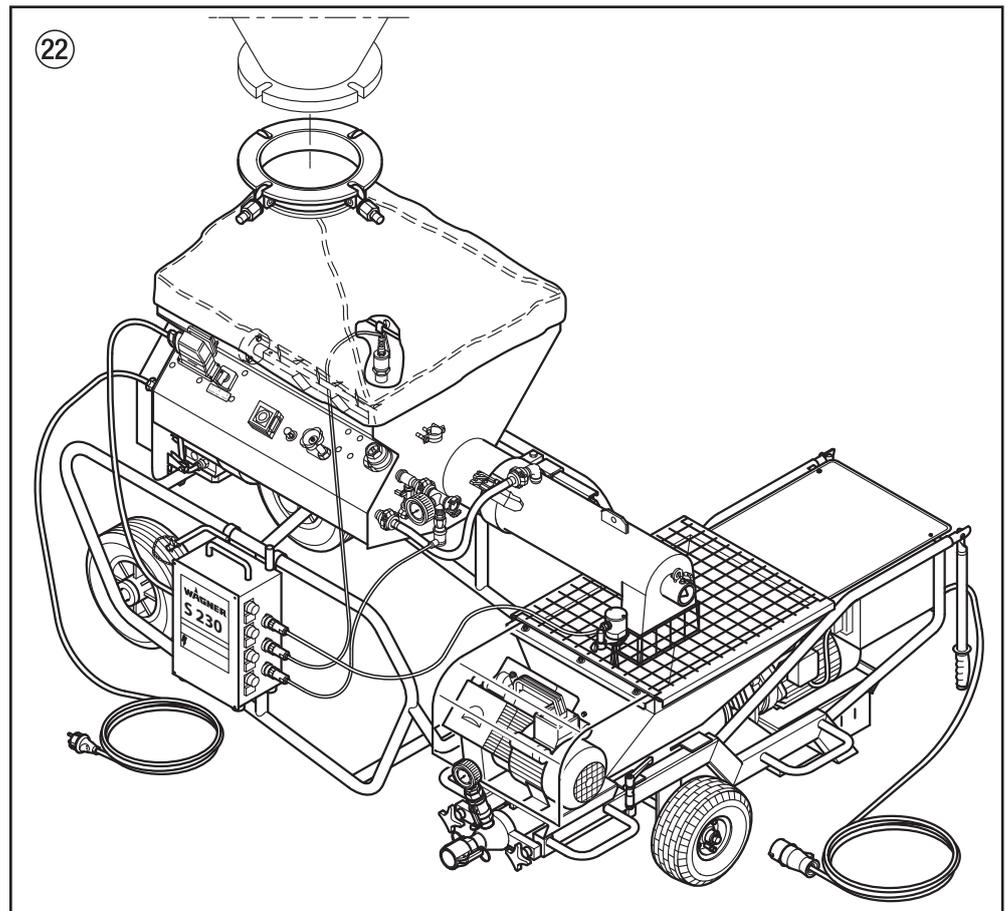
Accessori

Sistema Big Bag / silos

Per la lavorazione di materiali di copertura provenienti da big bag o silos.

- Copertura silos per trasferimento
- Controllo sonde S 230
- Sonda per bagnato e asciutto
- Pressostato acqua

N° ord. 0343 909

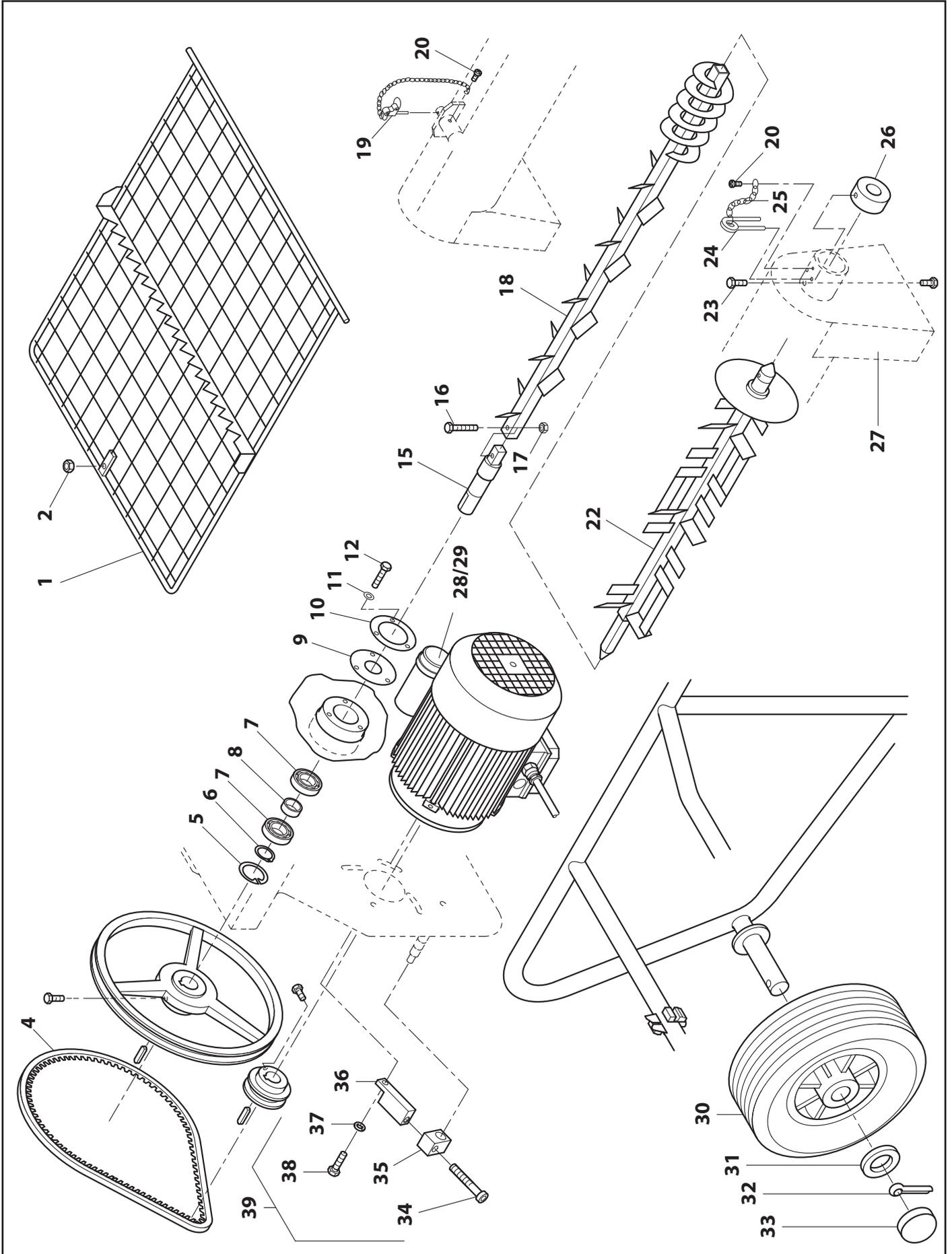


Elenco dei ricambi per miscelatore T 25 K

Pos.	N° ord.	Denominazione
1	0343 202	Griglia di protezione
2	9910 208	Dado esagonale M8 DIN 985
4	0343 385	Cinghia XPZ 1120 Ld Aramid
5	9922 603	Anello di sicurezza 52 x 2 DIN 472
6	9922 506	Anello di sicurezza 25 x 1,2 DIN 471
7	3053 889	Cuscinetto a sfere scanalato 6205 RS (2)
8	0343 326	Distanziale
9	0343 310	Guarnizione
10	0343 303	Flangia di tenuta
11	9921 502	Anello elastico A6 DIN 127 (3)
12	9900 111	Vite a testa esagonale M6 x 16 DIN 933 (3)
15	0343 301	Albero motore
16	9900 202	Vite a testa esagonale M6 x 40 DIN 931
17	9910 204	Dado esagonale M6 DIN 985
18	0343 204	Albero di trasporto
19	9995 309	Spina a scatto
20	9903 322	Vite M4 x 10
22	0343 205	Albero di miscelazione
23	9900 129	Vite a testa esagonale M5 x 10 DIN 933 (2)

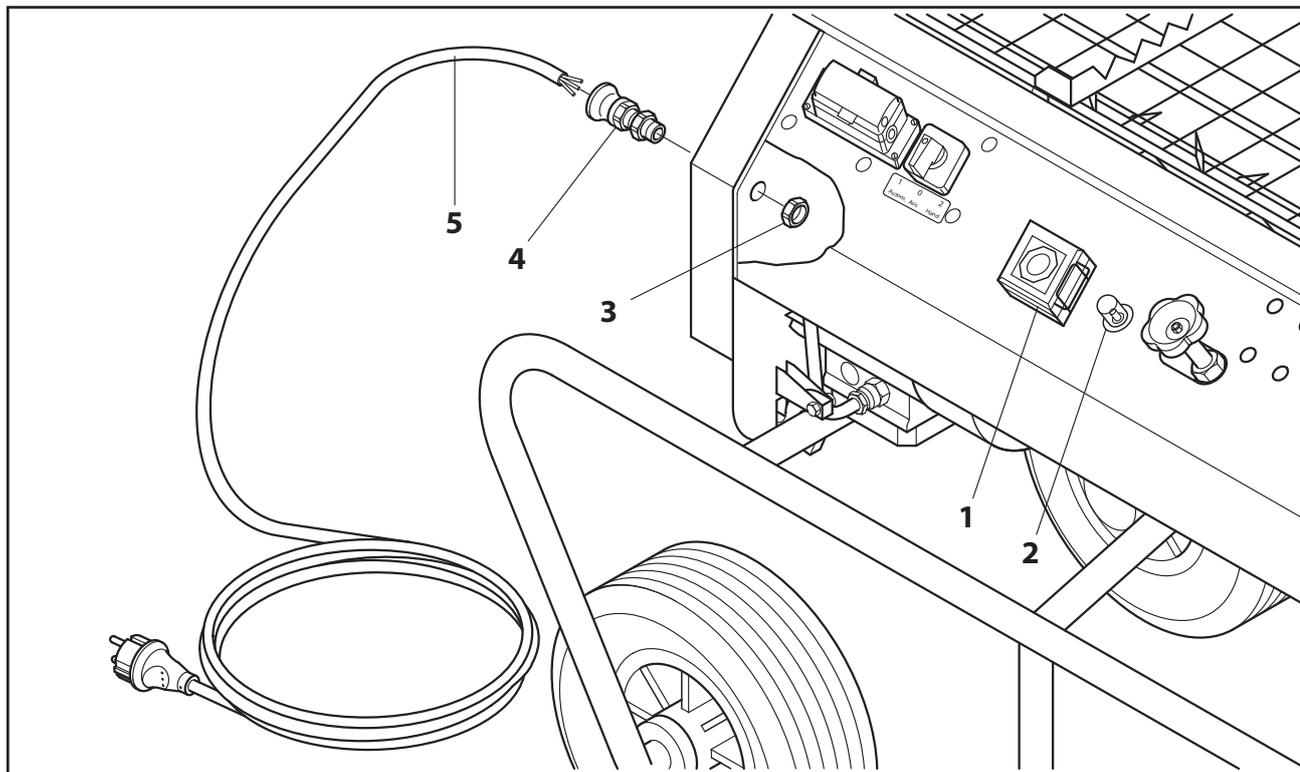
Pos.	N° ord.	Denominazione
24	0343 314	Anello elastico
25	0343 325	Catena a nodi
26	0343 302	Cuscinetto liscio
27	0343 715	Tubo di miscelazione (Pos. 20, 23, 24, 25, 26)
28	9953 150	Condensatore (2 pezzi) 80 MF/320 V, 230 V~, 50 Hz condensatore di avviamento
29	9953 149	Condensatore 40 MF/400 V, 230 V~, 50 Hz (condensatore di rifasamento)
30	0343 330	Ruota (2)
31	3061 423	Rondella B 21 DIN 125 (2)
32	9930 301	Chiavetta (2)
33	9994 950	Coperchio per ruota (2)
34	0343 386	Vite di trazione
35	0343 387	Supporto
36	0343 388	Tirante
37	9921 501	Anello elastico A8 DIN 127
38	9900 109	Vite a testa esagonale M8 x 25 DIN 933
39	0343 233	Dispositivo tendicinghia

Schema pezzi di ricambio per miscelatore T 25 K



Elenco dei ricambi componenti elettriche

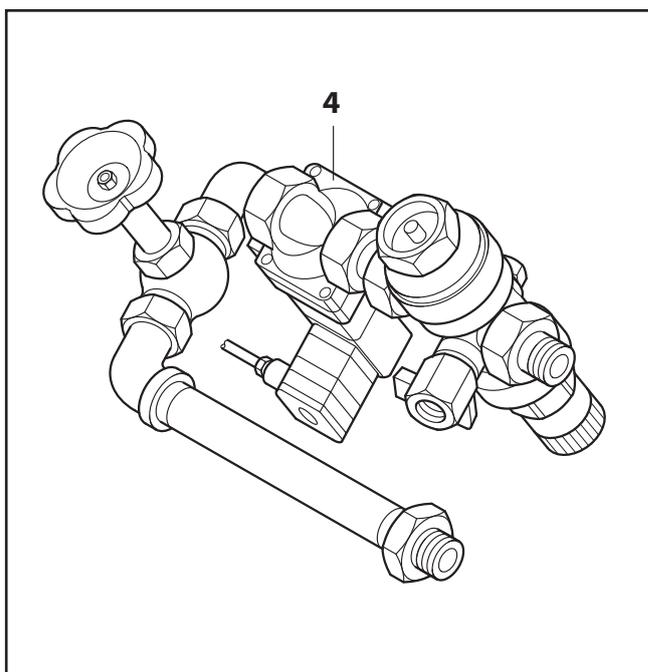
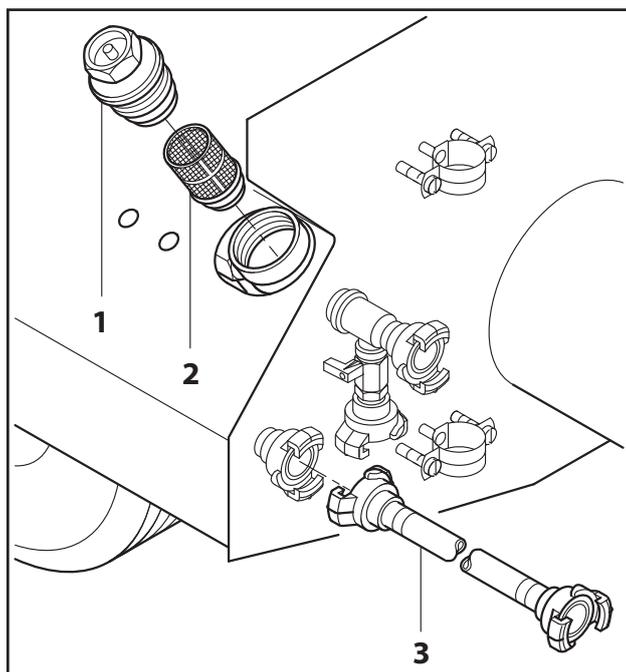
Pos.	N° ord.	Denominazione
1	0343 216	Interruttore ON / OFF di protezione motore 230 V~, 50 Hz
2	0343 363	Interruttore di protezione da sovraccarico
3	9951 075	Dado esagonale
4	9951 074	Raccordo filettato per cavo
5	0343 213	Cavo di alimentazione elettrica 3 x 1,5 mm ² , 3 m



Elenco dei ricambi gruppo acqua

Pos.	N° ord.	Denominazione
1	0268 579	Capsula di chiusura
2	0268 578	Filtro

Pos.	N° ord.	Denominazione
3	0343 211	Tubo acqua, lungo 380 mm
4	0343 319	Valvola elettromagnetica



Avvertenza importante sulla responsabilità civile del produttore

Ai sensi di un decreto UE in vigore dal 01.01.1990, il costruttore è responsabile del suo prodotto solo se tutti i suoi componenti sono stati prodotti dallo stesso costruttore o se sono stati approvati da esso e se gli apparecchi sono montati ed utilizzati correttamente. Se si impiegano accessori e ricambi di terzi, la responsabilità può diventare completamente o parzialmente nulla. In casi estremi le autorità competenti (Istituto di assicurazione contro gli infortuni sul lavoro e Ispettorato del lavoro) possono interdire l'impiego dell'intero apparecchio. Con gli accessori ed i ricambi originali WAGNER si ha la garanzia del rispetto di tutte le norme di sicurezza.

Avvertenza sullo smaltimento

Ai sensi della direttiva europea 2002/96/CE sullo smaltimento di apparecchiature elettriche e della sua attuazione in legge dello stato, questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, ma deve essere riciclato in maniera ecologica.



L'apparecchio WAGNER in disuso viene ritirato da noi o dalle nostre rappresentanze commerciali, le quali lo smaltiscono in modo ecologico. In questo caso rivolgersi ad uno di nostri centri di assistenza o ad una delle nostre rappresentanze commerciali o direttamente a noi.

Dichiarazione di garanzia

(edizione 01/02/2009)

1. Garanzia

Tutti gli apparecchi professionali Wagner di applicazione della vernice (di seguito chiamati "prodotti") sono stati accuratamente collaudati e testati e sono stati sottoposti a severissimi controlli da parte dell'assicurazione di qualità Wagner. Wagner fornisce pertanto una garanzia estesa esclusivamente all'utilizzatore industriale o professionale (di seguito chiamato "cliente") che ha acquistato il prodotto presso un rivenditore specializzato autorizzato; tale garanzia vale per i prodotti specificati in Internet alla pagina www.wagner-group.com/profi-guarantee.

Questa garanzia non limita i diritti per i vizi della cosa che possiede l'acquirente in base al contratto di acquisto né i diritti legali.

Forniamo la garanzia nella forma seguente: a nostra discrezione il prodotto - o i suoi singoli pezzi - sarà sostituito o riparato, oppure l'apparecchio sarà ritirato dietro rimborso del prezzo di acquisto. I costi per il materiale e la manodopera saranno a nostro carico. I prodotti o i pezzi sostituiti diventeranno di nostra proprietà.

2. Durata della garanzia e registrazione

Il periodo di garanzia è di 36 mesi, in caso di uso industriale o di uso che comporta pari sollecitazioni, come in particolare il funzionamento durante più turni di lavoro o il noleggio, la garanzia è di 12 mesi.

Anche per gli azionamenti che funzionano a benzina e aria forniamo 12 mesi di garanzia.

Il periodo di garanzia decorre dal giorno della consegna da parte del rivenditore specializzato autorizzato. Fa fede la data indicata sul documento di acquisto originale.

Per tutti i prodotti acquistati presso un rivenditore specializzato autorizzato a partire dallo 01/02/2009 la durata della garanzia si estende di 24 mesi se l'acquirente registra gli apparecchi, secondo le seguenti disposizioni, entro 4 settimane dal giorno della consegna da parte del rivenditore specializzato autorizzato.

La registrazione si effettua in Internet alla pagina www.wagner-group.com/profi-guarantee.

Come conferma vale il certificato di garanzia e il documento di acquisto originale da cui risulta la data dell'acquisto. La registrazione può essere effettuata solamente se l'acquirente fornisce la propria autorizzazione all'archiviazione dei dati personali che deve inserire per la registrazione.

Gli interventi in garanzia non estendono né rinnovano il termine di garanzia per il prodotto.

Allo scadere del relativo periodo di garanzia non è più possibile far valere alcun diritto di garanzia.

3. Espletamento

Se durante il periodo di garanzia appaiono difetti di materiale, di lavorazione o di prestazioni dell'apparecchio, allora si devono far valere immediatamente i diritti di garanzia, comunque non oltre un termine di 2 settimane.

Per l'espletamento della garanzia ci si può rivolgere al rivenditore specializzato autorizzato che ha consegnato l'apparecchio. I diritti di garanzia possono comunque essere fatti valere anche presso i nostri centri di assistenza riportati nel manuale d'uso. Il prodotto deve essere spedito o presentato insieme al documento di acquisto originale, che deve indicare la data di acquisto e la denominazione del prodotto. Per il ricorso al prolungamento della garanzia deve essere inoltre accluso il certificato di garanzia.

Sono a carico del cliente i costi e i rischi di perdita o danneggiamento del prodotto durante il percorso verso o da il centro che espleta i diritti di garanzia o che riconsegna il prodotto riparato.

4. Esclusione della garanzia

La garanzia non copre quanto segue:

- I pezzi che sono soggetti a naturale usura dovuta all'uso o ad altro, come pure difetti del prodotto riconducibili a naturale usura dovuta all'uso o ad altro. Questo vale in particolare per cavi, valvole, guarnizioni, ugelli, cilindri, pistoni, elementi dell'involucro che conducono il fluido, filtri, tubi flessibili, tenute, rotor, statori, ecc. I danni dovuti all'usura sono provocati in particolare da materiali di rivestimento smeriglianti, come per esempio dispersioni di colle in solventi acquosi, intonaci, mastici, colle, smalti, fondo al quarzo.
- In caso di difetti degli apparecchi dovuti al mancato rispetto delle istruzioni d'uso, utilizzo inappropriato o non corretto, montaggio sbagliato o messa in funzione errata da parte dell'acquirente o di terzi, utilizzo non conforme a quello prescritto, condizioni ambientali anomale, materiali di rivestimento non adatti, influenze chimiche, elettrochimiche o elettriche, condizioni di funzionamento inappropriate, funzionamento con tensione/frequenza elettrica errata, sovraccarico oppure manutenzione o pulizia insufficienti.
- In caso di difetti degli apparecchi che sono stati provocati dall'utilizzo di accessori, componenti integrativi o pezzi di ricambio che non sono pezzi originali Wagner.
- Prodotti in cui sono state effettuate modifiche o integrazioni.
- Prodotti in cui il numero di serie è stato rimosso o reso illeggibile.
- Prodotti in cui sono stati effettuati tentativi di riparazione da persone non autorizzate.
- Prodotti che si discostano lievemente dalla qualità standard di produzione e che sono irrilevanti per il valore e l'idoneità all'uso dell'apparecchio.
- Prodotti che sono stati disassemblati parzialmente o completamente.

5. Regolamenti integrativi

Le suddette garanzie valgono esclusivamente per i prodotti che sono acquistati in UE, CSI, Australia, presso un rivenditore specializzato autorizzato e che sono utilizzati all'interno del paese di riferimento.

Qualora dal controllo risulti che il danno non è coperto da garanzia, le spese di riparazione saranno a carico dell'acquirente.

Le suddette disposizioni regolano in modo conclusivo il rapporto giuridico con noi instaurato. Ulteriori diritti, in particolare per danni e perdite di qualsiasi tipo risultanti dal prodotto o dal suo uso, sono esclusi, tranne quelli nel campo di applicazione della legge sulla responsabilità civile da prodotto.

Rimangono intatti i diritti di garanzia per vizi della cosa nei confronti del rivenditore specializzato.

Per questa garanzia vale il diritto tedesco. La lingua del contratto è il tedesco. Nel caso in cui tra il testo in lingua tedesca e un altro testo in lingua straniera ci siano discrepanze di significato, ha la priorità il significato del testo in lingua tedesca.

J. Wagner GmbH
Division Professional Finishing
Otto Lilienthal Strasse 18
88677 Markdorf
Repubblica Federale Tedesca

Con riserva di modifiche · Stampato in Germania

CE Dichiarazione di conformità

CE **(E)** Declaración de conformidad

CE **(DK)** Konformitetsklæring

CE **(P)** Declaração de conformidade

CE **(S)** Försäkran

Si dichiara che il modello Misceleatore

por la presente, declaramos que la Mezclador

Herved erklæres, at produkttypen Blandeaggregat

Com a presente, declaramos que o modelo da Misturador de filtragem

Härmed intygar vi att Genomloppsmixer

é conforme alle seguenti disposizioni pertinenti:

satisface las disposiciones pertinentes siguientes:

er i overensstemmelse med følgende bestemmelser:

está em conformidade com as disposições pertinentes, a saber:

är konstruerad enligt följande gällande bestämmelser:

2006/42 CE, 2004/108 CE,

2006/42 CE, 2004/108 CE,

2006/42 EF, 2004/108 EF,

2006/42 CE, 2004/108 CE,

2006/42 EC, 2004/108 EC,

Norme armonizzate applicate, in particolare:

Normas armonizadas utilizadas, particularmente:

Harmoniserede standarder, der blev anvendt, i særdeleshed:

Normas harmonizadas utilizadas, em particular:

Tillämpade harmoniserade standarder, i synnerhet:

Norme e specificazioni tecniche nazionali applicate, in particolare:

Normas y especificaciones técnicas nacionales que se utilizaron, particularmente:

Nationale standarder og tekniske specificationer, der blev anvendt, i særdeleshed:

Normas e especificações nacionais utilizadas, em particular:

Tillämpade nationella, tekniska specifikationer, i synnerhet:



Markdorf, 29.12.2009
Location, Date

BGR 183

Vice President Product Strategy & Planning
Hr. T. Jeltsch (Mr.)

Signature

Head of Development

Hr. J. Ulbrich (Mr.)
Responsabile della documentazione
Responsable de la documentación
Dokumentationsansvarlig
Responsável pela documentação
Dokumentationsansvarig

Wagner-Nr. 9100526_A



CE Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, daß die Bauart von Durchlaufmischer

Herewith we declare that the supplied version of Flow-line mixer

CE Declaration of conformity

Par la présente, nous déclarons, que le type de Mélangeur

CE Déclaration de conformité

hiermede verklaren wij, dat de in de handel gebrachte machine Doorloopmixer

CE Konformiteitsverklaring

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

complies with the following provisions applying to it:

correspond aux dispositions pertinentes suivantes:

voldoet aan de eisen van de in het vervolg genoemde bepalingen:

2006/42 EG, 2004/108 EG,

2006/42 EC, 2004/108 EC,

2006/42 CE, 2004/108 CE,

2006/42 EG, 2004/108 EG,

WAGNER T25K 230V/50Hz

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:

Applied harmonized standards, in particular:

Normes harmonisées utilisées, notamment:

Gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzondere:

EN ISO 12100-1/-2, EN 12151, EN 60204-1, EN 55014-1 :1997

Angewendete nationale technische Spezifikationen, insbesondere:

Applied national technical standards and specifications, in particular:

Normes et specifications techniques nationales qui ont été utilisées, notamment:

Gebruikte nationale technische normen en specificaties, in het bijzondere:

Markdorf, 29.12.2009

Location, Date

BGR 183

Vice President Product Strategy & Planning
Hr. T. Jeltsch (Mr.)

Signature

Head of Development

Hr. J. Ulbrich (Mr.)
Dokumentationsverantwortlicher
Responsible person for documents
Responsable de la documentation
Documentatieverantwoordelijke

Wagner-Nr. 9100526_A

RETE DI ASSISTENZA EUROPEA

- A** J. Wagner Ges.m.b.H.
Ottogasse 2/20
2333 Leopoldsdorf
Österreich
Tel. +43/ 2235 / 44 158
Telefax +43/ 2235 / 44 163
office@wagner-group.at
- B** Wagner Spraytech Benelux b.v.
Veilinglaan 56
1861 Meise-Wolvertem
Belgium
Tel. +32/2/269 46 75
Telefax +32/2/269 78 45
info@wagner-wsb.nl
- CH** Wagner International AG
Industriestrasse 22
9450 Altstätten
Schweiz
Tel. +41/71 / 7 57 22 11
Telefax +41/71 / 7 57 22 22
wagner@wagner-group.ch
- D** J. Wagner GmbH
Otto-Lilienthal-Straße 18
D-88677 Markdorf
Postfach 11 20
D-88669 Markdorf
Deutschland
Tel.: +49 / 75 44 / 505 - 664
Fax: +49 / 75 44 / 505 -155
wagner@wagner-group.com
www.wagner-group.com
- DK** Wagner Spraytech
Scandinavia A/S
Helgeshøj Allé 28
2630 Taastrup
Denmark
Tel. +45/43/ 27 18 18
Telefax +45/43/ 43 05 28
wagner@wagner-group.dk
- E** Wagner Spraytech Iberica S.A.
P.O. Box 132, Crta. N-340
08750 Molins de Rey
Barcelona / Espania
Tel. +34/93/6800028
Telefax +34/93/66800555
info@wagnerspain.com
- F** J. Wagner France S.a.r.l
Parc de Gutenberg - Bâtiment F 8
8 voie la Cardon,
91127 Palaiseau Cedex
France
Tel. +33/1/825 011 111
Telefax +33/1/698 172 57
division.batiment@wagner-france.fr
- CZ** Wagner, spol. s r.o.
Nedasovská str. 345
155 21 Praha 5 -Zlicín
Czechia
Tel. +42/ 2 / 579 50 412
Telefax +42/ 2 / 579 51 052
info@wagner.cz
- GB** Wagner Spraytech (UK) Limited
The Coach House
2 Main Road
Middleton Cheney OX17 2ND
Great Britain
UK-Helpline 0844 335 0517
5 p per minute (landline)
- I** Wagner Colora
Via Fermi, 3
20040 Burago di Molgora (MI)
Italia
Tel. +39/ 039 / 625 021
Telefax +39/ 039 / 685 18 00
info@wagnercolora.com
- NL** Wagner Spraytech Benelux b.v.
Zonneban 10,
3542 EC Utrecht
Netherlands
Tel. +31/ 30/241 41 55
Telefax +31/ 30/241 17 87
info@wagner-wsb.nl
- S** Wagner Spraytech
Scandinavia A/S
Helgeshøj Allé 28
2630 Taastrup
Denmark
Tel. +45/43/ 21 18 18
Telefax +45/43/ 43 05 28
wagner@wagner-group.dk

www.wagner-group.com